



# СУДЕБНЫЙ ЭКСПЕРТ

Автономная некоммерческая организация  
«Центр по проведению судебных экспертиз и исследований»  
(АНО «СУДЕБНЫЙ ЭКСПЕРТ»)

Холодильный пер., д. 3, корп. 1, г. Москва, Россия 115191  
Тел: +7 (499) 553-00-93 Факс: +7 (499) 553-00-92  
info@sudexpra.ru, www.sudexpra.ru

ОГРН 1117799018061

**В Третий арбитражный апелляционный суд**  
660049 Красноярский край, город Красноярск,  
проспект Мира, 9  
Телефон: (391) 274-44-00  
Факс: (391) 274-44-00  
E-mail: info@zaas.arbitr.ru

## Уважаемый Суд!

С целью расширения спектра возможностей судебно-экспертной сферы, оказания содействия судам и информирования широкого круга заинтересованных лиц направляем Вам информацию о деятельности Автономной некоммерческой организации «Центр по производству судебных экспертиз и исследований». Обращаемся к Вам с просьбой о размещении информации, касающейся деятельности и возможностей Центра, на официальном сайте суда, а так же о предоставлении данных сведений судьям.

Проведение судебных экспертиз и исследований является уставной деятельностью Автономной некоммерческой организации «Центр по проведению судебных экспертиз и исследований». Центр осуществляет проведение судебных экспертиз по постановлениям судов и следственных органов, предоставляет консультации по вопросам, связанным с проведением судебных экспертиз, обеспечивает участие экспертов (специалистов) в судебных заседаниях.

В Центре работают высококвалифицированные специалисты, имеющие соответствующие экспертные квалификации, ученые степени и звания. Эксперты нашего Центра обладают многолетним опытом плодотворного и качественного сотрудничества с судами, проводят судебные экспертизы различных видов и уровней сложности (в том числе уникальные). Квалификация, компетентность и высокий профессионализм наших сотрудников являются гарантией того, что работа по проведению экспертизы будет выполнена качественно и объективно.

Экспертная деятельность осуществляется в строгом соответствии с действующим законодательством: Федеральным законом от 31 мая 2001 г. N 73-ФЗ «О государственной судебно-экспертной деятельности в Российской Федерации», процессуальными кодексами Российской Федерации и иным нормативно-правовыми актами.

Обращаем Ваше внимание на то, что особенности организации труда в нашем Центре позволяют гарантировать кратчайшие сроки выполнения экспертных работ.

Мы готовы к сотрудничеству, которое поспособствует развитию судебно-экспертной деятельности, и оказанию содействия суду. В приложении представлен полный перечень видов экспертиз, проводимых АНО «Центр по проведению судебных экспертиз и исследований».

С уважением,  
Ведущий специалист отдела документации  
АНО «Центр по проведению  
судебных экспертиз и исследований»  
Тел.: 8(499)553-00-93 (добавочный 2)



А.Е. Чечулина

Автономная некоммерческая организация «Центр по проведению судебных экспертиз и исследований» проводит следующие виды экспертиз:

**Криминалистические экспертизы**

- Почерковедческая экспертиза
- Портретная экспертиза
- Технико-криминалистическая экспертиза документов
- Трасологическая экспертиза
- Дактилоскопическая экспертиза
- Экспертиза давности создания документа

**Речеведческие экспертизы**

- Лингвистические экспертизы
  - Экспертиза по делам об унижении чести, достоинства и деловой репутации
  - Экспертиза по делам о клевете
  - Экспертиза по делам об экстремизме
  - Экспертиза по установлению степени сходства товарных знаков, доменных имен, фирменных наименований и других объектов интеллектуальной собственности
  - Выявление лингвистических признаков плагиата
  - Исследование рекламной продукции
  - Установление смыслового содержания текстов документов, нормативных актов, договоров
  - Выявление завуалированной информации в устных разговорах и письменных текстах
  - Выявление лингвистических признаков угрозы
  - Другие исследования, требующие специальных познаний в области лингвистики
  - Экспертиза публикаций в СМИ на предмет наличия или отсутствия пропаганды наркотиков
- Фоноскопические экспертизы
  - Установление принадлежности записанного голоса и звучащей речи конкретному лицу (идентификации говорящего)
  - Идентификация говорящего на иностранном языке
  - Установление подлинности и аутентичности аудиозаписи (выявления признаков монтажа)
  - Установление речевого (дословного) и / или акустического содержания записи
  - Установление состояния говорящего и / или характеристик звучащей речи
  - Идентификация устройства, на котором производилась запись
- Автороведческие экспертизы
  - Установление исполнителя и автора текста
  - Установление обстоятельств выполнения текста
  - Выявление признаков авторского произведения (новизна, оригинальность, творческий характер)
  - Установление авторства произведений искусства
  - Выявление признаков плагиата

**Химические экспертизы**

- Экспертиза объектов волокнистой природы
- Экспертиза лакокрасочных материалов и покрытий
- Экспертиза нефтепродуктов и горюче-смазочных материалов (ГСМ)
- Экспертиза стекла
- Экспертиза металлов, сплавов и изделий из них (металловедческая)
- Экспертиза полимерных материалов, пластмасс, резин и изделий из них
- Экспертиза спиртосодержащих жидкостей
- Экспертиза парфюмерных и косметических средств

## **Медицинские и психофизиологические экспертизы**

- Судебно-медицинские экспертизы
  - Экспертиза живых лиц (потерпевшие, обвиняемые, подозреваемые)
  - Экспертиза трупов (по представленным материалам и документам)
  - Установление факта телесных повреждений, давность и механизм их образования
  - Определение тяжести причиненного вреда здоровью, вследствие имеющихся телесных повреждений
  - Установление процента потери общей трудоспособности
  - Проведение исследований и экспертиз, при преступлениях против половой неприкосновенности
  - Экспертиза при воздействии тупыми предметами
  - Экспертиза при черепно-мозговых травмах и травмах лица
  - Экспертиза при воздействии острых предметов
  - Экспертиза огнестрельной и взрывной травмы
  - Экспертиза при воздействии крайних температур
  - Экспертиза при асфиксии
  - Экспертиза при утоплении
  - Экспертиза при воздействии токсических веществ
  - Экспертиза при воздействии электричества
  - Экспертиза при воздействии высокого и низкого давления, перепадов давления
  - Экспертиза причин смерти новорожденных
  - Экспертиза при ожогах и обморожениях
  - Экспертиза при неоказании медицинской помощи, определение качества и объема медицинской помощи
  - Экспертиза и исследования в области медицинского страхования
  
- Психологические экспертизы
  - Экспертиза дееспособности и сделкоспособности
  - Экспертиза детско-родительских отношений
  - Экспертиза на полиграфе (детекторе лжи)
  - Экспертиза морального вреда
  - Экспертиза личности обвиняемого, потерпевшего, свидетелей
  - Экспертиза несовершеннолетних обвиняемых
  - Экспертиза по факту смерти
  - Фокус-группы
  
- Психиатрическая экспертиза
- Генетические экспертизы
  - Генетическая экспертиза (днк-тест) по установлению отцовства или материнства
  - Генетическая экспертиза по установлению близкого родства (дядя, тетя, бабушка, дедушка, племянница, племянник)
  - Генетическая экспертиза по установлению двоюродного родства
  - Генетическая экспертиза по установлению сводного родства (брат, сестра)
  - Генетическая экспертиза близнецов
  - Генетическая экспертиза митохондриальной ДНК (мтДНК)
  - Генетическая экспертиза Y-хромосомы (тест семейной принадлежности)
  - Генетическая экспертиза по определению видовой принадлежности биологических объектов
  - Генетическая экспертиза с целью создания генетического паспорта
  - Процедура изъятия образцов для генетической экспертизы
  - Рецензирование генетических экспертиз и исследований

## **Инженерно-технические экспертизы**

- Пожарно-техническая экспертиза
- Строительно-технические экспертизы
  - Экспертиза объемов и стоимости строительно-монтажных работ
  - Экспертиза качества строительных и ремонтных работ
  - Оценка стоимости незавершенного производства при консервации строительных объектов или возобновлении их строительства

- Экспертиза проектно-сметной документации
- Анализ факторов фактического удорожания стоимости строительства
- Экспертиза затрат по видам ремонтов и капитального строительства
- Определение размеров ущерба недвижимому имуществу
- Землеустроительная экспертиза
- Экспертиза лотерейного оборудования и экспертиза игорного оборудования
- Электротехническая экспертиза
- Взрывотехническая экспертиза
- Компьютерно-технические экспертизы
- Экспертиза электронно-цифровой подписи
- Экспертиза процесса разработки и использования программного обеспечения
- Экспертиза обстоятельств использования компьютерных средств
- Экспертиза обстоятельств создания и использования файлов и баз данных
- Экспертиза использования сетевых технологий
- Экспертиза и аудит информационной безопасности
- Экспертиза контрафактной продукции
- Видеотехнические экспертизы
- Установление подлинности и аутентичности видеозаписи (выявления признаков монтажа)
- Установление содержания видеозаписи
- Идентификация видеозаписывающего устройства
- Установление соответствия или несоответствия звукоряду видеоряду
- Фототехническая экспертиза

#### **Автотехнические экспертизы**

- Экспертиза обстоятельств ДТП
- Экспертиза состояния транспортных средств
- Экспертиза дорожных условий
- Автооценочная экспертиза

#### **Технологические экспертизы**

- Технологическая экспертиза
- Товароведческая экспертиза непродовольственных товаров
- Товароведческая экспертиза бытовой техники и электроприборов
- Экспертиза пищевых продуктов

#### **Экономические экспертизы**

- Бухгалтерская экспертиза
- Оценка бизнеса
- Оценка предприятия
- Финансово-экономическая экспертиза
- Налоговая экспертиза

#### **Биологические и экологические экспертизы**

- Биологические экспертизы
- Ботаническая экспертиза
- Зоологическая экспертиза
- Микробиологическая экспертиза
- Энтомологическая экспертиза
- Иктиологическая экспертиза
- Орнитологическая экспертиза
- Сельскохозяйственные экспертизы
- Агробиологическая экспертиза
- Агротехническая экспертиза
- Зооветеринарная экспертиза
- Ветеринарно-токсикологическая экспертиза
- Экологическая экспертиза
- Экспертиза экологии среды
- Почвоведческая экспертиза
- Минералогическая экспертиза



### **Искусствоведческие экспертизы**

- Искусствоведческие экспертизы
  - Установление авторства предметов искусства
  - Установление культурной, художественной, научной, исторической ценности предметов искусства, предметов старины, оружия, объектов недвижимого наследия и др.
  - Выявления отдельных свойств предметов искусства (стиль, жанр, время создания, подлинность и др.)
- Историко-культурные экспертизы
  - Документов, обосновывающих включение объектов культурного наследия в единый государственный реестр объектов культурного наследия или исключение из него, изменение категории историко-культурного значения объектов культурного наследия
  - Проектов зон охраны объектов культурного наследия
  - Документации, обосновывающей проведение работ по сохранению объектов культурного наследия
  - Земельных участков, подлежащих хозяйственному освоению
- Культурологические экспертизы
  - Экспертиза порнографий
  - Установление наличия или отсутствия признаков авторского произведения (творческого характера, оригинальности)
  - Экспертиза плагиата (установление сходства или тождества двух произведений)
  - Выявление функций изобразительных, музыкальных и других компонентов, использующихся в СМИ и других видах коммуникации

### **Правовые и юридические экспертизы**

#### **Экспертизы объектов интеллектуальной собственности**

- Экспертиза аудиозаписей при разбирательствах, связанных с нарушением авторских прав
- Экспертиза авторских произведений
- Патентоведческие экспертизы
  - Патентоведческая экспертиза полезных моделей
  - Патентоведческая экспертиза промышленных образцов
  - Патентоведческая экспертиза изобретений
- Экспертиза товарных знаков, торговых марок, фирменных наименований

### **Комиссионные и комплексные экспертизы**

### **Рецензирование экспертных заключений**

Более подробную информацию по любому из указанных видов экспертиз можно получить, связавшись с нами.

Наши контакты:

Адрес: 115191, г. Москва, Холодильный пер., д. 3, корп. 1.

Телефон: 8 (499) 553-00-93, 8 (495) 223-76-03

Факс: 8 (499) 553-00-92 (автомат)

E-mail: info@sudexpra.ru

С уважением,  
Ведущий специалист отдела документации  
АНО «Центр по проведению  
судебных экспертиз и исследований»  
Тел.: 8(499)553-00-93 (добавочный 2)



Центр по проведению судебных экспертиз и исследований  
«СУДЕБНЫЙ ЭКСПЕРТ»

## ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА

справочник для судей, следователей, адвокатов,  
патентных поверенных

УДК 347.948:070(083.13)  
ББК 67.410  
Л 59

Авторы-соавтатели, редакторы:

**ПЛЕВАКО Светлана Владимировна**

судебный эксперт, специалист в области автороведческой, лингвистической и фоноскопической экспертизы, научный сотрудник Государственного академического университета гуманитарных наук, главный редактор научного издания «Гуманистика сегодня»

**КУЛИКОВА Мария Геннадьевна**

судебный эксперт, специалист в области автороведческой, лингвистической и фоноскопической экспертизы, член редколлегии научного издания «Гуманистика сегодня»

Рецензент:

**САДОХИН Александр Петрович**

доктор культурологии, кандидат философских наук, профессор кафедры культурологии и социальной коммуникации, директор центра деловых коммуникаций и социокультурной экспертизы Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ

**ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА [Текст] : справочник для судей, следователей, адвокатов, доверенных представителей и патентных поверенных / под ред. С. В. Плевако, М. Г. Куликовой. – М. ; Барнаул : АНО «Судебный эксперт» ; Издательство Алтайской академии экономики и права, 2012. – 24 с.**

В справочнике представлены ответы на самые актуальные вопросы, связанные с процедурой назначения судебной экспертизы или проведением вне-судебного исследования: содержится подробная информация об экспертных задачах, которые могут быть решены методами лингвистической экспертизы; предложены примерные перечни вопросов; материал структурирован в соответствии с категориями дел, экспертными задачами и объектами исследования.

Справочник адресован государственным органам, в компетенции которых входит назначение судебных экспертиз; адвокатам, представителям, патентным поверенным, выступающим инициаторами внесудебных исследований; а также всем заинтересованным лицам.

## СОДЕРЖАНИЕ

Преамбула.....	
Предметный указатель.....	
Что такое лингвистическая экспертиза?.....	
Что исследует лингвист-эксперт?.....	
В каких случаях назначается лингвистическая экспертиза?.....	
Лингвистическая экспертиза по делам об унижении чести, достоинства и деловой репутации.....	
Лингвистическая экспертиза по делам об экстремизме.....	
Лингвистическая экспертиза по делам, связанным с нарушением авторских прав (плагиатом).....	
Лингвистическая экспертиза средств рекламной коммуникации.....	
Лингвистическая экспертиза товарных знаков, фирменных имен, фирменных наименований и других объектов интеллектуальной собственности.....	
Лингвистическая экспертиза смыслового содержания текстов документов, нормативных актов, договоров.....	
Лингвистическая экспертиза по делам, связанным с угрозой или вымогательством.....	
Лингвистическая экспертиза по выявлению завуалированной информации в устных разговорах и письменных текстах.....	
Лингвистическая экспертиза в других ситуациях, требующих специальных познаний лингвиста.....	
Кто может выполнять лингвистические экспертизы?.....	
Как назначить лингвистическую экспертизу в государственное экспертное учреждение?.....	
Какие вопросы необходимо поставить перед лингвистом-экспертом?.....	
Какие вопросы нельзя ставить перед экспертом и почему?.....	
Какие материалы необходимо предоставить для производства экспертизы?.....	
Каковы сроки проведения лингвистической экспертизы?.....	
Где можно получить информационно-консультационную помощь по вопросам лингвистической экспертизы?.....	

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый вниманию справочник призван осветить наиболее актуальные вопросы, связанные с судебной лингвистической экспертизой, ее возможностями, особенностями назначения, пределами компетенции лингвиста.

Лингвистическая экспертиза становится все более востребованным доказательством при судебных разбирательствах. Кроме того – специальные познания лингвиста необходимы во многих внесудебных сферах. Интерес к исследованию в области языка связан с особенностями современной ситуации. Слово становится важной составляющей отношений различного порядка: межличностных, коммерческих, потребительских, правовых. Слово – средство взаимодействия и воздействия, предмет продажи и собственности.

Продукты речевой деятельности (письменные тексты и устные разговоры, зафиксированные на различных носителях информации или воспроизведенные очевидцами) являются важными, а порой – основными, доказательствами по самым различным категориям дел. Существующим законодательством РФ предусмотрены правонарушения, связанные с некорректным использованием языка (унижение чести, достоинства и деловой репутации и др.). Помимо того, слово нередко используется как средство реализации преступной деятельности (такой, например, как экстремизм).

Представленное справочное пособие содержит обобщенный опыт, совокупность тенденций, уже сложившихся в практике лингвистической экспертизы, а также освещает новые, только формирующиеся векторы развития этого экспертного направления.

Справочник содержит подробную информацию об экспертных задачах, которые могут быть решены методами лингвистической экспертизы. Авторами предложены примерные перечни вопросов. Материал структурирован в соответствии с категориями дел, экспертными задачами и объектами исследований.

\*\*\*

## ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Авторское право .... Стр. 10  
Возбуждение ненависти либо вражды .... Стр. 8-9  
Вымогательство .... Стр. 15  
Доменные имена .... Стр. 12  
Защита чести, достоинства и деловой репутации .... Стр. 7  
Объекты интеллектуальной собственности .... Стр. 12  
Реклама .... Стр. 11  
Сходство до степени смешения .... Стр. 12  
Товарные знаки .... Стр. 12  
Толкование документов .... Стр. 13  
Угроза .... Стр. 15  
Фирменные наименования .... Стр. 12  
Экстремизм .... Стр. 8-9  
Языковая конспирация .... Стр. 14  
Ст. 119 УК РФ. Угроза убийством или причинением тяжкого вреда здоровью .... Стр. 15  
Ст. 152 ГК РФ. Защита чести, достоинства и деловой репутации .... Стр. 15  
Ст. 165 УК РФ. Вымогательство .... Стр. 15  
Ст. 186 УК РФ. Изготовление, хранение, перевозка или сбыт поддельных денег или ценных бумаг .... Стр. 14  
Ст. 222 УК РФ. Незаконные приобретение, передача, сбыт, хранение, перевозка или ношение оружия, его основных частей, боеприпасов, взрывчатых веществ и взрывных устройств .... Стр. 14  
Ст. 228 УК РФ. Незаконные изготовление, приобретение, хранение, перевозка, пересылка либо сбыт наркотических средств или психотропных веществ .... Стр. 14  
Ст. 280 УК РФ. Публичные призывы к насильственному изменению конституционного строя Российской Федерации .... Стр. 8-9  
Ст. 282 УК РФ. Возбуждение ненависти либо вражды, а равно унижение человеческого достоинства .... Стр. 8-9  
Ст. 290 УК РФ. Получение взятки .... Стр. 14



# ЧТО ТАКОЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА?

**Лингвистическая экспертиза** – судебная экспертиза, направленная на установление обстоятельств (фактов) путем исследования продуктов речевой деятельности.

## Что исследует лингвист-эксперт?

- газетные, журнальные и электронные публикации
- телепередачи
- интернет-сайты
- устные и письменные выступления
- устные высказывания и разговоры
- интернет-коммуникацию (форумы, блоги)
- листовки
- надписи
- рекламные сообщения
- товарные знаки, доменные имена, фирменные наименования
- документы, нормативные акты
- книги
- другие продукты речевой деятельности

## В каких случаях назначается лингвистическая экспертиза?

- при установлении обстоятельств, связанных с унижением чести, достоинства и деловой репутации
- при установлении обстоятельств, связанных с экстремистской деятельностью
- для установления степени сходства товарных знаков, доменных имен, фирменных наименований и других объектов интеллектуальной собственности
- при установлении обстоятельств, связанных с нарушением авторских прав (плагиатом)
- при установлении обстоятельств, связанных с функционированием рекламной продукции
- для установления смыслового содержания текстов документов, нормативных актов, договоров и т.п.
- для выявления завуалированной информации в устных разговорах и письменных текстах

# ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА ПО ДЕЛАМ ОБ УНИЖЕНИИ ЧЕСТИ, ДОСТОИНСТВА И ДЕЛОВОЙ РЕПУТАЦИИ

При спорах, связанных с унижением чести, достоинства и деловой репутации, квалифицированная помощь лингвист-эксперта необходима для выявления негативных сведений в спорном тексте или высказывании, установления отнесенности данных сведений (относятся ли они к конкретному лицу, группе лиц или носят обобщенный характер). Ключевой задачей лингвистического исследования является установление формы выражения негативных сведений; лингвистом разграничиваются утверждения о фактах, которые могут быть верифицированы (то есть проверены на соответствие действительности) и оценочные суждения (оценка, мнение, предположение), которые являются авторскими суждениями о мире и не могут быть верифицированы. Оценочные суждения, с точки зрения закона, ответственности не подлежат.

## Какие вопросы поставить перед экспертом?

1. Содержится ли в тексте публикации "...\* (указать название) негативная информация о конкретном лице ... (указать ФИО)?
2. Если негативная информация содержится, то в какой форме она выражена: утверждения о фактах, которое можно проверить на соответствие действительности, или оценочного суждения, предположения, вопроса?
3. Какова коммуникативная направленность текста?
4. Построен ли текст в соответствии с речевой стратегией дискредитации?
5. Носит ли текст публичный характер?

## Статья 152 ГК РФ.

### Защита чести, достоинства и деловой репутации

1. Гражданин вправе требовать по суду опровержения порочащих его честь, достоинство или деловую репутацию сведений, если распространивший такие сведения докажет, что они соответствуют действительности.

### Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 24.02.200X N 3 «О судебной практике по делам о защите чести и достоинства граждан, а также деловой репутации граждан и юридических лиц»

Порочащие сведения – это сведения, содержащие утверждения о нарушении гражданином или юридическим лицом действующего законодательства, совершении неэтичного поступка, неэтичного, нечестного поведения в личной, общественной или политической жизни, недобросовестности при осуществлении профессиональной хозяйственной и предпринимательской деятельности, нарушении деловой этики или обычая делового оборота, которые унижают честь и достоинство гражданина или деловую репутацию гражданина или юридического лица.

**ВАЖНО!** Вопросы, связанные с правовой квалификацией деяния, выход за пределы компетенции лингвиста-эксперта. Квалифицировать высказ-

# ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА ПО ДЕЛАМ ОБ ЭКСТРЕМИЗМЕ

При выяснении обстоятельств, связанных с экстремистской деятельностью, лингвистическая экспертиза необходима для обнаружения в спорных материалах (текстах, публикациях, листовках, устных выступлениях и проч.) сведений о группах лиц, объединенных по расовым, религиозным, социальным и другим признакам; для выявления вызываний, содержащих негативные оценки; высказываний оскорбительного характера и т.д.

Лингвистическая экспертиза позволяет установить содержание спорных материалов и выявить форму подачи сведений; утверждение или оценка.

Одной из ключевых задач экспертного исследования является выявление призывов, анализ содержания призывов и сферы их функционирования (публичная / не публичная).

**ВАЖНО!** К производству экспертизы могут привлекаться, помимо лингвистов, и специалисты соответствующей области знаний (психологи, историки, религиоведы, антропологи, философы, политологи и др.). В таком случае назначается производство комплексной экспертизы».

Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 28.06.2011 N 11 «О судебной практике по уголовным делам о преступлениях экстремистской направленности»

## Какие вопросы поставить перед экспертом?

Вопросы лингвисту и психологу:

1. Содержатся ли в высказывании (тексте, листовке, выступлении и т.д.) негативные оценки и установки в отношении какой-либо этнической, расовой, религиозной или социальной группы?
2. Содержатся ли в тексте (листовке, выступлении и т.д.) высказывания оскорбительного характера по отношению к лицам какой-либо этнической, расовой, религиозной или социальной группы? Адресованы ли данные высказывания отдельным представителям или всей группе?

4. О каких именно группах лиц идет речь? Кто включает автор в группу лиц, зываемую им при помощи слова «...»?
5. Имеется ли в высказывании (тексте, листовке, выступлении и т.д.) утверждение о различиях между какими-либо группами лиц? Используется ли данное различие для обоснования неравенства и / или враждебности каких-либо групп? Если да, то в чем, по мнению автора, заключается это неравенство?
6. Идет ли речь о превосходстве одной этнической, расовой, религиозной или социальной группы и неполноценности, порочности другой?
7. Содержатся ли в высказывании (тексте, листовке, выступлении и т.д.) призывы к каким действиям призывает автор?
8. Упоминаются ли в высказывании (тексте, листовке, выступлении и т.д.) насильственные или враждебные действия?
9. Содержатся ли в тексте (листовке, выступлении и т.д.) призывы к враждебным или насильственным действиям в отношении государства, представителей власти?

10. Использует ли автор приемы убеждения адресата?

11. Относится ли жанр текста к числу пропагандистских?

## Вопросы специалистам других наук

1. Соответствуют ли данным современной науки (истории, религиоведения, антропологии, генетики, источниковедения и др.) приведенные в тексте положения?
2. Являются ли эти положения научно обоснованными, доказанными?
3. Правильны ли утверждения и выводы, основанные на приведенных в тексте данных (исторических, экономических, политических и др.)?
4. Свидетельствуют ли представленные материалы о принадлежности их автору и распространителю к определенным политическим, религиозным, национальным или культурным объединениям, известным своей экстремистской направленностью?

**ВАЖНО!** При назначении судебных экспертиз по делам о преступлениях экстремистской направленности не допускается постановка перед экспертом не входящих в его компетенцию правовых вопросов, связанных с оценкой деяния, разрешение которых относится к исключительной компетенции суда. В частности, перед экспертами не могут быть поставлены вопросы о том, содержатся ли в тексте призывы к экстремистской деятельности, направлены ли информационные материалы на возбуждение ненависти или вражды».

Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 28.06.2011 N 11 «О судебной практике по уголовным делам о преступлениях экстремистской направленности»

# ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА ПО ДЕЛАМ, СВЯЗАННЫМ С НАРУШЕНИЕМ АВТОРСКИХ ПРАВ (ПЛАТИАТОМ)

При спорах, связанных с нарушением авторских прав, лингвистическая экспертиза необходима для выявления лингвистических признаков плагиата: дословных текстовых совпадений и совпадений на различных уровнях организации текста: содержательном, структурно-композиционном, стилистическом.

Методы лингвистического анализа позволяют установить факт совпадения (или различия) индивидуально-авторских речевых особенностей текстов; обнаружить признаки самобытности и оригинальности произведения или же установить факт переработки других произведений.

В спорах, связанных с нарушением авторских прав, методами лингвистической экспертизы устанавливаются такие свойства произведения, как оригинальность, новизна, творческий характер, форма объективного выражения.

## Какие вопросы поставить перед экспертом?

1. Является ли произведение «...» самобытным и оригинальным или переработанным вариантом другого произведения?
2. Имеются ли дословные текстовые совпадения в произведениях «...» и «...»?
3. Имеется ли полное или частичное сходство, тождество или различие произведений «...» и «...»?
4. Оригинален ли словесный компонент, словосочетание, элемент произведения (название, имя персонажа и т.д.)?
5. Имеются ли в текстах «...» и «...» совпадающие индивидуально-авторские речевые особенности?
6. Написан ли текст «...» или его отдельные фрагменты одним и тем же лицом?
7. Обладает ли произведение признаками оригинальности, новизны и творческого характера?
8. Является ли произведение составным? Оригинально ли произведение по подобию материала и его расположению?

При спорах, связанных с рекламной коммуникацией, лингвистическая экспертиза необходима для установления языковых фактов: наличия / отсутствия в рекламном сообщении негативных сведений о других товарах и услугах, наличия сравнений (которые могут в дальнейшем квалифицироваться как некорректные); наличия / отсутствия сведений о товаре (которые впоследствии могут быть рассмотрены как недостоверные).

В последнее время актуальны вопросы, связанные с возмездным потенциалом рекламных сообщений: введение в заблуждение, манипуляция, внушение и др. Методы лингвистического анализа позволяют установить направленность рекламного сообщения, выявить специализированное средство, которые в нем используются для достижения тех или иных целей.

В случаях, когда рекламные сообщения подозреваются на наличие в них высказываний, противоречащих законодательству (например, содержащих порочащие сведения или призывы к экстремистским действиям), лингвистическая экспертиза позволяет установить наличие или отсутствие в сообщении негативных сведений, призывов, утверждений или мнений и др. языковых фактов.

## Какие вопросы поставить перед экспертом?

1. Является ли данный текст рекламным?
2. Имеется ли в рекламном сообщении сравнение?
3. Имеются ли в рекламном сообщении сведения о товарах (услугах) других компаний? Носит ли данные сведения негативный характер?
4. Используются ли в рекламном сообщении языковые средства, искажающие смысл информации, формирующие дополнительные смыслы?
5. Формирует ли реклама негативное отношение к лицам, не пользующимся рекламируемыми товарами, или осуждает таких лиц?
6. Имеются ли в тексте призывы? Каково их содержание?
7. Построен ли текст в соответствии с речевой стратегией дискредитации?
8. Каковы смысловые доминанты рекламного сообщения? Каковы функции в нем клиппинга?

**Федеральный закон  
«О рекламе» от  
13.03.2006 N 38-ФЗ**  
«1. Реклама должна быть  
броской и достоверной  
<...>».

«2. Недостоверной признается реклама, которая:  
1) содержит некорректные сравнения рекламируемого товара с находящимися в  
роде товарами, которые  
ведены другими изготовит  
ли или реализуются други  
продажами;

2) порочит честь, достоин  
или деловую репутацию л  
том числе конкурента <...>

«3. Недостоверной призна  
реклама, которая содержи  
соответствующие действит  
ности сведения: <...>».

«4. Реклама не должна:  
1) побуждать к совершению  
противоправных действий;  
2) призывать к насилию и )  
стокости <...>».

4) формировать негативное  
отношение к лицам, не пол  
зующимся рекламируемы  
товарами, или осуждать та  
лиц».

«5. В рекламе не допускаю  
1) использование иностран  
ных слов и выражений, котор  
могут привести к искажен  
ности информации <...>».

**Статья 1259.  
Часть 4 ГК РФ.  
Объекты авторских  
прав**

«Объектами авторских прав являются произведения науки, литературы и искусства независимо от достоинства и назначения произведения, а также от способа его выражения» <...>

«Авторские права распространяются как на обработанные, так и на необработанные произведения, выраженные в какой-либо объективной форме»

**ВАЖНО!** Лингвист-эксперт выявляет лингвистические признаки текстов

## ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА

### ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ, ДОМЕННЫХ ИМЕН, ФИРМЕННЫХ НАИМЕНОВАНИЙ И ДРУГИХ ОБЪЕКТОВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

При спорах, связанных с функционированием товарных знаков, доменных имен, фирменных наименований и других объектов интеллектуальной собственности, лингвистическая экспертиза позволяет установить наличие (отсутствие) тождества объектов или их сходства до степени смешения.

В ходе лингвистического исследования устанавливаются конкретные свойства и характеристика товарных знаков, доменных имен, фирменных наименований и других обозначений: фантазийный характер, уникальность, способность индивидуализировать и выполнять различительную функцию.

Значимыми для разрешения спора могут быть также свойства обозначений, как словесный характер, связи и ассоциации с существующими единицами русского или любого другого языка, особенности произношения фантазийных слов и т.д. Наличие или отсутствие данных свойств могут быть выявлены методами лингвистического анализа.

### Какие вопросы поставить перед экспертом?

1. Является ли товарный знак (доменное имя, фирменное наименование, обозначение) «...» тождественным или сходным до степени смешения с товарным знаком (доменным именем, фирменным наименованием) «...»?
2. Является ли наименование «...» индивидуализирующим? Способно ли выполнять различительные функции?
3. Является ли слово «...» общеупотребительным или уникальным, индивидуальным?
4. Является ли словесный компонент «...» фантазийным? Оригинал ли словесный компонент «...»?
5. Имеет ли обозначение «...» словесный характер, представляет ли собой самостоятельную языковую единицу?
6. Имеются ли в составе вербального компонента товарного знака «...» слова, являющиеся общепринятыми наименованиями или терминами, характерными для какой-либо конкретной отрасли производства или области науки и техники?
7. Содержится ли в словесной составляющей товарного знака прямое описание товара, сведения об изготовителе?

## ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА

### СМЫСЛОВОГО СОДЕРЖАНИЯ ДОКУМЕНТОВ, НОРМАТИВНЫХ АКТОВ, ДОГОВОРОВ И Т.П.

Лингвистическая экспертиза договоров, нормативных и законодательных актов и других текстов необходима в тех случаях, когда смысл документа и отдельных частей не понятен, не очевиден или трактуется носителями языка неоднозначно. Неоднозначность толкования текста документа может быть вызвана как минимум конкретными языковыми фактами (значением слов, особенностями синтаксических структур и т.д.).

Методы лингвистического анализа позволяют выявить имеющиеся в тексте документа смыслы, установить причины неоднозначных прочтений, а также выяснить, какой из вариантов прочтения наиболее вероетен.

### Какие вопросы поставить перед экспертом?

1. В каком значении употреблено слово «...» в тексте представленного на исследование документа?
2. Каков общий смысл пункта «...» представленного на исследование документа?
3. Следует ли из текста представленного на исследование документа, что ...?
4. Идет ли речь в тексте представленного на исследование документа о ...?

## ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА

### ПО ДЕЛАМ, СВЯЗАННЫМ С УГРОЗОЙ И ВЫМОГАТЕЛЬСТВОМ

Преступления, предусмотренные ст. 119 и 163 УК РФ, предполагают определенные речевые действия. Установить наличие или отсутствие данных речевых действий возможно в ходе проведения лингвистической экспертизы высказываний, которые были произнесены.

Статья 119 УК РФ.  
Угроза убийством или причинением тяжкого вреда здоровью

Статья 163 УК РФ.  
Вымогательство

### Какие вопросы поставить перед экспертом?

1. Содержит ли спорное речевое произведение угрозы?
2. Содержатся ли в разговоре требования о передаче чужого имущества или права на него или совершение других действий имущественного характера под угрозой применения насилия либо уничтожения или повреждения чужого имущества?
3. Какова роль каждого из участников разговора (проситель или лицо, которое что-то требует, зависимая или господствующая роль)?

## ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА ПО ВЫЯВЛЕНИЮ ЗАВУАМФИРОВАННОЙ ИНФОРМАЦИИ В УСТНЫХ РАЗГОВОРАХ И ПИСЬМЕННЫХ ТЕКСТАХ

Лингвистическая экспертиза необходима в случаях, когда доказательствами являются записи разговоров, часть смыслов которых не очевидна для носителей языка, требует реконструкции и восстановления методами лингвистического анализа. Языковая конспирация (маскировка, вуаирование информации) применяется в различных типах коммуникации, в том числе в текстах и разговорах, связанных с преступными действиями: дачей взятки; незаконными действиями с наркотическими средствами, оружием; изготовлением поддельных денежных знаков и др.

Лингвистическая экспертиза таких типов текстов и разговоров позволяет установить скрытые смыслы: выяснить, о чем идет речь в разговоре, выявить отдельные характеристики и свойства предметов, о которых идет речь; установить роли собеседников (определить инициатора, провокатора, исполнителя тех или иных действий) и т.д.

### Какие вопросы поставить перед экспертом?

1. Идет ли речь в представленном на исследование разговоре о передаче денежных средств от одного собеседника другому? Каковы речевые указания на предназначение этих денежных средств?
2. Если в разговоре идет речь о передаче денежных средств, то кто из участников является инициатором данной тематики?
3. Какова роль каждого из участников разговора (проситель или лицо, которое что-то требует, зависимая или господствующая роль)?
4. Содержатся ли в разговоре провокационные речевые действия со стороны кого-либо из говорящих?
5. Идет ли речь в разговорах о каких-либо действиях, совершаемых в отношении наркотических средств?
6. Направлен ли текст на возбуждение у его адресата желания к потреблению наркотических средств?
7. Идет ли речь в разговоре о приобретении, передаче, событи, хранении, перевозке оружия, его основных частей, боеприпасов, взрывчатых веществ и взрывных устройств?
8. Идет ли речь в тексте разговора о краже (хищении) либо подготовке к краже (хищению) каких-либо предметов?

## ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА В ДРУГИХ СИТУАЦИЯХ, ТРЕБУЮЩИХ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПОЗНАНИЙ ЛИНГВИСТА

Специальные познания лингвиста востребованы при осуществлении тех или следственных действий, в законодательной, издательской, рекламе и других сферах.

Помощь лингвиста необходима, например, для выявления значений происхождения слов, функций тех или иных высказываний, соответствия тем каким-либо требованиям.

Лингвистическая экспертиза проводится в отношении как русскоязычных текстов, так и текстов и высказываний на других языках. В частности, лингвист устанавливает соответствие перевода оригиналу, выясняет значения иноязычных слов и выражений, устанавливает особенности функциональности языковых единиц в том или ином языке.

### Какие вопросы поставить перед экспертом?

1. Соответствует ли представленный на исследование русскоязычный перевод «...» оригиналу на английском языке «...»?
2. В каком значении употреблено слово «...» в представленном тексте «...»?
3. Каково значение слова «...» в современном русском (английском, немецком, французском, китайском и т.д.) языке?
4. Являются ли тождественными с лингвистической точки зрения (происхождение и значения) следующие имена: «...», «...»? Являются ли перечисленные имена народными, литературными, диалектными, просторечными вариантами от имени?
5. Соответствует ли кириллическое написание слова «...» латинскому «...»?
6. Соответствует ли текст «...» коммуникативным требованиям официально-деловой сферы?
7. Какова речевая стратегия высказывания?

**ВАЖНО!** При исследовании сложных произведений, а также при необходимости проведения комплексного и разностороннего исследования объекта к производству экспертизы могут привлекаться эксперты, обладающие специальными познаниями в других областях: психологии, истории лингвистики, культурологии и др.

## КТО МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ЭКСПЕРТИЗЫ?

В соответствии с действующим законодательством, эксперт – «лицо, обладающее специальными знаниями» (ст. 57 УПК РФ). Соответственно, в качестве эксперта-лингвиста может быть привлечено лицо, обладающее специальными познаниями в области лингвистики (что подтверждается документами о наличии высшего лингвистического или филологического образования).

На практике производство лингвистической экспертизы требует не только профильных, лингвистических, знаний, но и специальной подготовки по экспертным направлениям. Современная лингвоэкспертология представляет собой самостоятельное направление науки о языке и предполагает владение теоретическими познаниями и практическими навыками работы с такими языковыми явлениями, как конфликтные речевые произведения, неприличная форма высказывания, провокационные речевые действия, пропаганда, угроза, сходство до степени смешения, уникальность и самобытность и т.д.

Современным российским законодательством не предусмотрена обязательная сертификация лингвистов-экспертов.

Следовательно, лингвистические экспертизы может выполнять человек, обладающий специальными познаниями в области лингвистики (имеющий лингвистическое или филологическое образование и прошедших специальную экспертную подготовку).

**ВАЖНО!** В соответствии с законодательными актами, деятельность негосударственных экспертных организаций может осуществляться без получения соответствующей лицензии, а оказываемые ими услуги не подлежат сертификации.

В соответствии с Федеральным Законом от 08.01.01 №128 ФЗ «О лицензировании отдельных видов деятельности», **экспертная деятельность не подлежит лицензированию.** Исключение составляет деятельность по проведению специализированной экспертизы промышленной безопасности. Нормативно-правовыми актами РФ о сертификации работ и услуг (в частности, Законом РФ от 07.02.92 № 2300-1 «О защите прав потребителей», Законом РФ от 10.06.93 № 5151-1 «О сертификации продукции и услуг», Постановлением Правительства РФ от 13.08.97 № 1013 «Об утверждении Перечня товаров, подлежащих обязательной сертификации», Постановлением Госстандарта России от 28.02.98 № 5 «О номенклатуре продукции и услуг (работ), подлежащих обязательной сертификации» и другими) в **отсутствии услуг экспертных учреждений обязательная сертификация не установлена.**

## КАК НАЗНАЧИТЬ ЛИНГВИСТИЧЕСКУЮ ЭКСПЕРТИЗУ В НЕГОСУДАРСТВЕННОЕ ЭКСПЕРТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

В соответствии с действующим законодательством, проведение экспертизы может быть поручено судебно-экспертному учреждению, конкретному эксперту или нескольким экспертам (ст. 79 ГПК РФ, ст. 199 УПК РФ), при судебная экспертиза производится как государственными судебными экспертами, так и иными экспертами из числа лиц, обладающих специальными знаниями (ст. 195 УПК РФ).

«К иным экспертам из числа лиц, обладающих специальными знаниями относятся эксперты негосударственных судебно-экспертных учреждений а также лица, не работающие в судебно-экспертных учреждениях. Под негосударственными судебно-экспертными учреждениями след понимать некоммерческие организации (некоммерческие партнерские частные учреждения или автономные некоммерческие организации созданные в соответствии с Гражданским кодексом Российской Федерации и Федеральным законом «О некоммерческих организациях», осуществляющие судебно-экспертную деятельность в соответствии с призывами ими уставами».

Постановление Пленума Верховного Суда Российской Федерации от 21 декабря 2010 г. N 28 «О судебной экспертизе по уголовным делам»

## Для назначения лингвистической экспертизы в негосударственное экспертное учреждение необходимо:

- предварительно запросить сведения, касающиеся возможности производства данной экспертизы, а также сведения об эксперте, в том числе его фамилия, имя, отчество, образование, специальность, стаж работы в качестве судебного эксперта и иные данные, свидетельствующие о его компетентности и надлежной квалификации;
- запросить документы, подтверждающие право организации на производство судебных экспертиз (свидетельство о государственной регистрации, устав, документы, подтверждающие квалификацию экспертов);
- вынести постановление (определение) о назначении экспертизы, в котором следует указать:
  - наименование экспертного учреждения, которому поручено проведение экспертизы;
  - вопросы, поставленные перед экспертом;
  - поручение о разъяснении прав и обязанностей эксперта, предупредении о даче заведомо ложного заключения;
  - сведения о лице или государственном органе, на который возложены расходы на проведение экспертизы;

# КАКИЕ ВОПРОСЫ НЕОБХОДИМО ПОСТАВИТЬ ПЕРЕД ЛИНГВИСТОМ-ЭКСПЕРТОМ?

## При установлении обстоятельств, связанных с унижением чести, достоинства и деловой репутации:

1. Содержится ли в тексте публикации «...» (указать название) негативная информация о конкретном лице ... (указать ФИО)?
2. Если негативная информация содержится, то в какой форме она выражена: утверждения о фактах, которое можно проверить на соответствие действительности, или оценочного суждения, предположения, вопроса?
3. Какова коммуникативная направленность текста?
4. Построен ли текст в соответствии с речевой стратегией дискредитации?
5. Носит ли текст публичный характер?

## При установлении обстоятельств, связанных с экстремистской деятельностью:

### Вопросы лингвисту и психологу:

1. Содержатся ли в высказывании (тексте, листовке, выступлении и т.д.) негативные оценки и установки в отношении какой-либо этнической, расовой, религиозной или социальной группы?
2. Содержатся ли в тексте (листовке, выступлении и т.д.) высказывания оскорбительного характера по отношению к лицам какой-либо этнической, расовой, религиозной или социальной группы? Адресованы ли данные высказывания отдельным представителям или всей группе?
3. Выражено ли в высказывании (тексте, листовке, выступлении и т.д.) негативное отношение к какой-либо группе лиц? Если да, то какое именно (превосходство, вражда, ненависть)? Какие средства и приемы для выражения негативного отношения использует автор?
4. О каких именно группах лиц идет речь? Кого включает автор в группу лиц, называемую им при помощи слова «...»?
5. Имеется ли в высказывании (тексте, листовке, выступлении и т.д.) утверждение о различиях между какими-либо группами лиц? Используется ли данное различие для обоснования неравенства и / или враждебности каких-либо групп лиц? Если да, то в чем, по мнению автора, заключается это неравенство?
6. Идет ли речь о превосходстве одной этнической, расовой, религиозной или социальной группы и неполноценности, порочности другой?
7. Содержатся ли в высказывании (тексте, листовке, выступлении и т.д.) призывы? К каким действиям призывает автор?
8. Упоминаются ли в высказывании (тексте, листовке, выступлении и т.д.) насильственные или враждебные действия?
9. Содержатся ли в тексте (листовке, выступлении и т.д.) призывы к враждебным или насильственным действиям в отношении государства, представителей власти?
10. Использует ли автор приемы убеждения адресата?

## Вопросы специалистам других наук

1. Соответствуют ли данным современной науки (истории, религиоведения, антропологии, генетики, источниковедения и др.) приведенные в тексте положения?
2. Являются ли эти положения научно обоснованными, доказанными?
3. Правильны ли утверждения и выводы, основанные на приведенных в тексте данных (исторических, экономических, политических и др.)?
4. Свидетельствуют ли представленные материалы о принадлежности их автор и распространителей к определенным политическим, религиозным, национальным или культурным объединениям, известным своей экстремистской направленностью?

## При установлении степени сходства товарных знаков, доменных имен, фирменных наименований и других объектов интеллектуальной собственности:

1. Является ли товарный знак (доменное имя, фирменное наименование, значение) «...» тождественным или сходным до степени смешения с товарным знаком (доменным именем, фирменным наименованием, обозначением) «...»?
2. Является ли наименование «...» индивидуализирующим? Слособно ли выпонять различительные функции?
3. Является ли слово «...» общеупотребительным, или уникальным, индивидуальным?
4. Является ли словесный компонент «...» фантазийным? Оригинал ли словесный компонент «...»?
5. Имеет ли обозначение «...» словесный характер, представляет ли собой самостоятельную языковую единицу?
6. Имеются ли в составе вербального компонента товарного знака «...» слова, являющиеся общепринятыми наименованиями или терминами, характерные для какой-либо конкретной отрасли производства или области науки и техники?
7. Содержится ли в словесной составляющей товарного знака прямое описание товара, сведения об изготовителе?

## При установлении обстоительств, связанных с нарушением авторских прав (плагиатом):

1. Является ли произведение «...» самобытным и оригинальным или переработанным вариантом другого произведения?
2. Имеются ли дословные текстовые совпадения в произведениях «...» и «...»?
3. Имеется ли полное или частичное сходство, тождество или различие произведений «...» и «...»?
4. Оригинал ли словесный компонент, словосочетание, элемент произведений (название, имя персонажа и т.д.)?
5. Имеются ли в текстах «...» и «...» совпадающие индивидуально-авторские речевые особенности?
6. Написан ли текст «...» или его отдельные фрагменты одним и тем же лицом?
7. Обладает ли произведение признаками оригинальности, новизны и творческого характера?
8. Является ли произведение составным? Оригинально ли произведение по побору материала и его расположению?

## При установлении обстоительств, связанных с функционированием рекламной продукции:

1. Является ли данный текст рекламным?

4. Используются ли в рекламном сообщении языковые средства, искажающие смысл информации, формирующие дополнительные смыслы?
5. Формирует ли реклама негативное отношение к лицам, не пользующимся рекламируемыми товарами, или осуждает таких лиц?
6. Имеются ли в тексте призывы? Каково их содержание?
7. Построен ли текст в соответствии с речевой стратегией дискредитации?
8. Каковы смысловые доминанты рекламного сообщения? Каковы функции входящих в него компонентов?
9. Содержит ли рекламное сообщение пропаганду (алкоголя, наркотиков и др.)?
10. Используются ли в рекламном сообщении средства внушения, языковой манипуляции?

### При установлении смыслового содержания текстов документов, нормативных актов, договоров:

1. В каком значении употреблено слово «...» в тексте документа «...»?
2. Каков общий смысл пункта «...» документа «...»?
3. Следует ли из текста документа «...», что ...?
4. Идет ли речь в тексте документа «...» о ...?

### При установлении обстоятельств, связанных с угрозой или вымогательством:

1. Содержит ли спорное речевое произведение угрозы?
2. Содержатся ли в разговоре требования о передаче чужого имущества или права на него или совершение других действий имущественного характера под угрозой применения насилия либо уничтожения или погребения чужого имущества?
3. Какова роль каждого из участников разговора (проситель или лицо, которое что-то требует, зависимая или господствующая роль)?
4. Содержатся ли в разговоре требования, угрозы и иные вербальные средства принуждения или оказания давления?

### Для выявления завуалированной информации в устных разговорах и письменных текстах:

1. Идет ли речь в представленном на исследование разговоре о передаче денежных средств от одного собеседника другому? Каковы речевые указания на предназначение этих денежных средств?
2. Если в разговоре идет речь о передаче денежных средств, то кто из участников является инициатором данной тематики?
3. Какова роль каждого из участников разговора (проситель или лицо, которое что-то требует, зависимая или господствующая роль)?
4. Содержатся ли в разговоре провокационные речевые действия со стороны кого-либо из говорящих?
5. Идет ли речь в разговорах о каких-либо действиях, совершаемых в отношении наркотических средств?
6. Направлен ли текст на возбуждение у его адресата желания к потреблению наркотических средств?
7. Идет ли речь в разговоре о приобретении, передаче, сбыте, хранении, перевозке оружия, его основных частей, боеприпасов, взрывчатых веществ и взрывных устройств?
8. Идет ли речь в тексте разговора о продаже (уничтожении) либо похищении и...

### В других ситуациях, требующих специальных познаний лингвиста:

1. Соответствует ли представленный на исследование русскоязычный перевод «...» оригиналу на английском языке «...»?
2. В каком значении употреблено слово «...» в представленном тексте «...»?
3. Каково значение слова «...» в современном русском (английском, немецком, французском, китайском и т.д.) языке?
4. Являются ли тождественными с лингвистической точки зрения (происхожа и значения) следующие имена: «...», «...»? Являются ли перечисленные имена народными, литературными, диалектными, просторечными вариантами имени?
5. Соответствует ли кириллическое написание слова «...» латинскому «...»?
6. Соответствует ли текст «...» коммуникативным требованиям официально-деловой сферы?
7. Какова речевая стратегия высказывания?

**ВАЖНО!** Список предлагаемых вопросов не является исчерпывающим. При необходимости сформулировать другие вопросы целесообразно до назначения экспертизы обратиться за консультацией в центр информационной поддержки АНО «СУДЕБНЫЙ ЭКСПЕРТ» (тел. 8 (499) 5530093).

## КАКИЕ ВОПРОСЫ НЕЛЬЗЯ СТАВИТЬ ПЕРЕД ЭКСПЕРТОМ И ПОЧЕМУ?

«Вопросы, поставленные перед экспертом, и заключение по ним не могут выходить за пределы его специальных знаний. **Постановка перед экспертом правовых вопросов, связанных с оценкой деяния, разрешение которых относится к исключительной компетенции органа, осуществляющего расследование, прокурора, суда** (например, что имело место – убийство и/или самоубийство), как не входящих в его компетенцию, **не допускается**»

Постановление Пленума Верховного Суда Российской Федерации от 21 декабря 2010 г. N 28 «О судебной экспертизе по уголовным делам»

### В пределы компетенции лингвиста-эксперта не входят:

- квалификация сведений как порочащих честь, достоинство и деловую репутацию («Являются ли сведения порочащими честь, достоинство и деловую репутацию?»)
- квалификация деяний: оскорбления, клеветы, угрозы («Является ли высказывание оскорблением (клеветой, угрозой)?»)
- установление экстремистского характера высказываний («Являются ли высказывания экстремистскими?»; «Направлены ли высказывания на разжигание национальной ненависти и вражды?» и т.д.)
- установление принадлежности произведения к объектам авторского права («Является ли книга (текст и др.) объектом авторского права?»)
- выявление наполнения зажимляемых элементов, например при исследовании...



## КАКИЕ МАТЕРИАЛЫ НЕОБХОДИМО ПРЕДОСТАВИТЬ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ЭКСПЕРТИЗЫ?

Для проведения лингвистической экспертизы необходим спорный текст или высказывание, а также сведения о речевой ситуации (о месте, времени, участниках и обстоятельствах, в которых спорный текст или высказывание были предьявлены, произнесены). В случае если объектом экспертизы является устное высказывание или выступление, лингвисту-эксперту предоставляется аудиозапись разговора (при наличии) либо зафиксированный на бумаге (участниками или свидетелями речевой ситуации) текст спорного высказывания.

**ВАЖНО!** Для получения достоверных результатов фразы должны анализироваться только в контексте, поэтому при назначении экспертизы должны предоставляться текст в полном объеме. Исследование отдельных, взятых вне контекста, слов и фраз снижает достоверность заключения. Для решения экспертных задач требуется ситуативный контекст, поскольку оценка одних и тех же единиц языка может варьироваться в зависимости от ситуации их употребления.

## КАКОВЫ СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ?

Срок проведения исследования во многом зависит от сложности экспертных задач, объема работы, количества вопросов и т.д. Сроки определяются в каждом конкретном случае индивидуально.

Как правило, проведение лингвистической экспертизы требует 10-15 рабочих дней.

## ГДЕ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ИНФОРМАЦИОННО-КОНСУЛЬТАЦИОННУЮ ПОМОЩЬ ПО ВОПРОСАМ НАЗНАЧЕНИЯ И ПРОВЕДЕНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ?

При возникновении вопросов, связанных с назначением и проведением лингвистической экспертизы, Вы можете обратиться в центр информационной поддержки АНО «СУДЕБНЫЙ ЭКСПЕРТ». Центр информационной поддержки оказывает помощь по вопросам, связанным с лингвистической экспертизой, а также с любыми другими видами судебных экспертиз.

Центр информационной поддержки  
АНО «СУДЕБНЫЙ ЭКСПЕРТ»

Тел.: 8 (499) 553 00 93, 8 (495) 233 76 03  
8-985-245-05-77

Факс: 8 (499) 553 00 92

## «ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЛИНГВИСТА – ДОКАЗАТЕЛЬСТВО НАДЕЖНОЕ»: ЭКСПЕРТ МАРИЯ ГЕННАДЬЕВНА КУАЖКОВА О ВОЗМОЖНОСТЯХ И ЗНАЧЕНИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ

Мария Геннадьевна, расскажите, в каких судебных процессах востребована лингвистическая экспертиза?

В рамках судебных разбирательств, как правило, это статья 152 Гражданского кодекса РФ (унижение чести, достоинства и деловой репутации), 2-я Уголовного кодекса РФ (экстремизм). Две статьи Уголовного кодекса, которые также представляли собой распространённые случаи назначения лингвистической экспертизы, утратили силу с выходом Федерального закона №420 в апреле 2011 года. Речь идет об оскорблении и клевете.

В поле общественных дискуссий часто попадают случаи, связанные с лингвистической экспертизой по делам об экстремизме. С чем это связано?

Интерес общественности к таким случаям обусловлен несколькими причинами. Прежде всего, это масштаб и значимость самих спорных событий. Перебранка соседей на лестничной площадке – явление частное, обыденное. Это мало кому интересно. А вот острые высказывания в адрес представителей власти или национальных и религиозных групп – явление с серьезными последствиями. Кроме того, интерес именно к экспертной составляющей добрых историй обусловлен той ролью, которую экспертиза играет во всех судебных процессах. Лингвистическая экспертиза является одним из ключевых доказательств по таким делам. Выводы эксперта часто напрямую влияют на решение суда.

Тем не менее предметом обсуждений и споров часто становится именно результат экспертизы. Почему именно экстремизм? Экспертная практика по этому вопросу что-то отличается от других?

Исследования, связанные с данной категорией дел, с экстремизмом одни из самых сложных. Причем как в плане сложности исследователей, так и в связи со сложностью самого объекта. Речевые произведения вызывающие подозрения на наличие в них экстремизма, как правило, будут комплексного подхода и исследования. Необходимо привлечение специалистов из других областей и максимально точное разграничение компетенций каждого эксперта. В таких исследованиях могут участвовать лингвисты, историки, социологи, психологи. Хотя лингвистическая экспертиза несомненно, превалирует.

Лингвистическая экспертиза совсем молодая. И часто подвергается критике не имеющая специальных методов. Исследования лингвистов сравнивают с разбором за чужим, обменом мнениями. Чем обусловлены такие толики?

Дело здесь не в юном возрасте этого экспертного направления. Скажем так, что в сфере лингвистической экспертизы, как и в любой другой области, работают люди с разным уровнем профессионализма. Одна часть проявление непрофессионализма, попавшие к тому же в поле зрения журналистов, как раз и провоцируют такого рода рассуждения. Существуют методы лингвистического анализа, а также разработанные в рамках лингвистической практики подходы к исследованию спорных текстов позво-

Экспертная область – та сфера, где такие явления могут иметь серьезные последствия. Экспертная ошибка не менее опасна, чем врачебная, от нее редко зависит судьба человека.

**К вопросу об экспертизах, связанных с интеллектуальной собственностью. В случае когда собственностью становится какой-то факт языка, не ущемляет ли это права других носителей языка? Вообще, язык может быть объектом собственности?**

Проблематика очень интересная. Языковой тип собственности сейчас очень популярен. И вопрос о границе прав и свобод здесь действительно есть. Конечно, право на слова, зарегистрированные в качестве, например, товарных знаков или фирменных наименований, четко регламентировано законом: что можно регистрировать, что нет, и при каких обстоятельствах может использоваться в дальнейшем зарегистрированные объекты и т.д. На практике же порой случаются ситуации неоднозначные или просто странные. Например, история со словом «раскраски», которое имеет правообладателя. Данное слово не может быть использовано, в соответствии с данным правом, на определенной продукции (дисках, печатных изданиях). Здесь, я считаю, право носителей языка нарушено. Поскольку слово общепотребительное. Причем распространено в русской речевой практике именно как наименование группы товаров: печатной и электронной продукции. И этот факт может быть подтвержден лингвистической экспертизой.

**Выходит, что лингвистическая экспертиза не всегда назначается, даже в тех случаях, где она необходима. Кто в таких случаях может инициировать экспертизу? Только ли суд вправе это делать?**

Не только суд. Инициатором может выступить участник процесса. Но в конечном итоге вопрос о назначении экспертизы решают, конечно, суд. Во внесудебном порядке участники процесса могут обратиться за помощью к специалисту. Сложность в том, вероятно, что далеко не всегда суд и участники располагают информацией о возможностях экспертизы, в том числе и лингвистической. Здесь, я думаю, есть проблема, связанная с коммуникацией. Экспертная и судебная сферы достаточно изолированы, замкнуты. И необходимые информационные площадки, коммуникационные средства, которые восполнят этот пробел, позволят наладить связь между судебными органами и экспертами. В этом плане, полагаю, Ваш проект информационной поддержки судов чрезвычайно перспективным и крайне необходимым как для судей, так и для экспертов.

Интервью подготовлено  
Центром информационной поддержки АНО «Судебный эксперт»

Справочное издание

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА:  
справочник для судей, следователей,  
адвокатов, патентных поверенных

Авторы-составители, редакторы: М. Г. Куликова, С. В. Плешако  
Оформление и верстка – М.Г. Куликова

Автономная некоммерческая организация  
«Центр по проведению судебных экспертиз и исследований»  
115191, г. Москва, Холодильный пер. д. 3, корп. 1



ЦЕНТР ПО ПРОВЕДЕНИЮ  
СУДЕБНЫХ ЭКСПЕРИЗ И ИССЛЕДОВАНИЙ  
«СУДЕБНЫЙ ЭКСПЕРТ»

ТЕЛ. 8 (499) 553 00 93

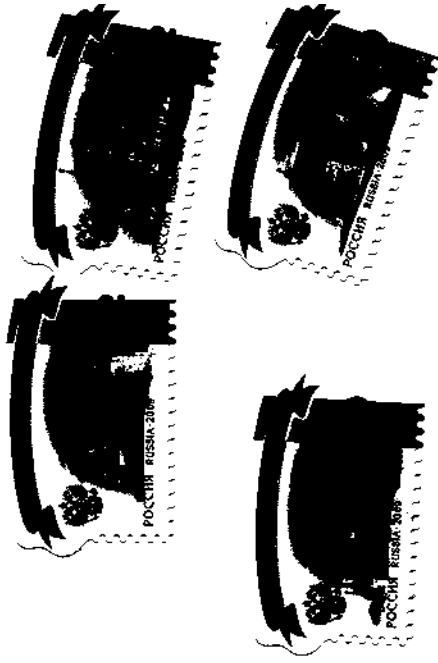


- Автороведческая экспертиза
- Историко-культурная экспертиза
- Компьютерно-техническая экспертиза
- Культурологическая экспертиза
- Лингвистическая экспертиза
- Патентоведческая экспертиза
- Портретная экспертиза
- Почерковедческая экспертиза
- Психологическая экспертиза
- Техническая экспертиза документов
- Трасологическая экспертиза
- Фоноскопическая экспертиза
- Фототехническая экспертиза
- Экономическая и бухгалтерская экспертиза
- Экспертиза объектов интеллектуальной собственности
- и другие виды судебных экспертиз и внесудебных исследований

# ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА

справочник для судей, следователей, адвокатов,  
патентных поверенных

АНО Система Телеком  
115181 Москва  
Воздушный 49, 3 этаж 1



**ЗАКАЗНОЕ**  
ПОТОМЛЕНИЕМ

г.г. Москва Индустриальный  
адрес: аэропорт с/п  
660043, Красноярский край,  
г. Красноярск,  
ул. Мухоморова 9



...